



**СЪВЕТ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 25 април 2008 г. (06.05)
(OR. en)**

8755/08

LIMITE

**JEUN 41
SOC 238**

БЕЛЕЖКА

от: Генералния секретариат на Съвета

до: Делегациите

№ предх. док.: 7983/08 JEUN 30 SOC 18

Относно: Резолюция на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно участието на младежите с по-малко възможности

Приложено се изпраща на делегациите преразгледан текст на горепосочения проект за резолюция, който да бъде финализиран на заседанието на работната група за младежта на 30 април. В текста на английски език с **получерен шрифт** и [...] са указани промените спрямо док. 7983/08.

**Резолюция на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки,
заседаващи в рамките на Съвета,
относно участието на младежите с по-малко възможности**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ И ПРЕДСТАВИТЕЛИТЕ НА ПРАВИТЕЛСТВОТА
НА ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ, ЗАСЕДАВАЩИ В РАМКИТЕ НА СЪВЕТА,

КАТО ИМАТ ПРЕДВИД, че:

- (1) на пролетното си заседание през 2005 г. Европейският съвет прие Европейския пакт за младежта като един от правните инструменти, допринасящи за изпълнението на обновената Лисабонска стратегия, с оглед **на подобряването** — посредством междуотраслови стратегии — [...] на възможностите за заетост и на социалното включване на младежите, на тяхното образование, обучение и мобилност, като се даде предимство на младежите с по-малко възможности;
- (2) в резолюцията си от 7 декември 2006 г.¹ Съветът предложи държавите-членки да насърчават осигуряването на широки и равни възможности за гражданско участие в обществения живот на всички младежи и изрази мнение, че структурираният диалог с младежите следва да включва лицата, участващи в разнообразни и иновативни форми на активно гражданство, младежите, които не членуват в организации, и младежите с по-малко възможности и по този начин да създават условия за равнопоставено участие на всички младежи;

¹ Резолюция на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета, относно прилагането на общи цели за информирание и участие от страна на младите хора с оглед насърчаване на тяхното активно европейско гражданство (ОВ С 297, 07.12.2006 г., стр. 6).

- (3) в резолюцията си от 25 май 2007 г.¹ Съветът прикани държавите-членки и Комисията да подобряват съгласуваността на мерките за изпълнение на Европейския пакт за младежта и да гарантират, че *„тези мерки действително достигат до целевите групи, по-специално до младежите с по-малко възможности, като се отчитат техните потребности, среда и мотивация“*;
- (4) в съобщението си от 5 септември 2007 г., озаглавено *„Подпомагане на пълноценното участие на младите хора в образованието, трудовата дейност и обществото“*², Комисията наблегна, че Европа има обществен и икономически интерес да оползотворява целия потенциал на младежите; ето защо бе посочена значимостта на постигането на социално включване и осигуряването на равни възможности за всички младежи, като се обърне специално внимание на младежите с по-малко възможности;
- (5) на пролетното си заседание през 2008 г. Европейският съвет подчерта значението на укрепването на социалното измерение на Лисабонската стратегия, на борбата срещу бедността и социалното изключване, на насърчаването на активното включване и увеличаването на възможностите за заетост за хората, които са най-отдалечени от пазара на труда, включително младежите, и настойчиво прикани държавите-членки да предприемат конкретни действия за подобряване на нивото на успеваемост на учащите се с мигрантски произход и от групи в неблагоприятно положение.

¹ Резолюция на Съвета и на представителите на правителствата на държавите-членки, заседаващи в рамките на Съвета: *„Създаване на равни възможности за всички младежи – пълноценно участие в обществения живот“* (док. 8770/07 от 25 май 2007 г.).

² COM(2007) 498 окончателен

ОТБЕЛЯЗВАТ, че:

- (1) **по време на германското председателство работата бе съсредоточена върху осигуряването на равни възможности и върху участието в обществения живот на всички деца и младежи в рамките на екипната програма на президентството за социална и професионална интеграция на младежите, както и че в подкрепа на това действие на 26—28 юни 2007 г. в Лайпциг се състоя конференция относно децата и младежите от необлагодетелстваните квартали, на която бяха определени девет рамкови условия за успешната интеграция на децата и младежите от социално уязвими райони;**
- (2) **резултатите от дейностите за учене между равнопоставени партньори и конференцията от 3—4 март 2008 г. относно участието на младежите с по-малко възможности показаха, че тези младежи се нуждаят от специално внимание във всички държави-членки и че е особено необходимо държавните органи на местно и регионално ниво, гражданското общество, хората, работещи с младежи, младежките лидери и самите младежи да работят заедно, за да изграждат благосъстоянието си;**
- (3) **в рамките на структурирания диалог, младежи и представители на младежки организации се срещнаха на 18—21 април 2008 г. по повод на младежкото мероприятие на словенското председателство и формулираха редица заключения относно мобилността, заетостта, неформалното обучение и изграждане на умения, интеграцията и политическото участие на младежите с по-малко възможности.**

ПОДЧЕРТВАТ, че:

- (1) **макар и да се отчитат разликите между държавите-членки, положението на младежите с по-малко възможности (като например младите жени и мъже от среда, по-необлагодетелствана по отношение на образованието, социално-икономическите [...] или културните условия, или младежите с увреждания) е въпрос, който предизвиква загриженост в много европейски страни;**

- (2) **въпреки** глобализацията и съвременните миграционни потоци, **които** създават [...] нови възможности и обогатяват европейското разнообразие, **множество младежи с по-малко възможности все още са изправени пред икономически и социални трудности;**
- (3) самото единство на нашите общества е застрашено от факта, че значителен брой младежи в Европа **не разполагат с възможности за** активно участие в образованието, заетостта и обществения живот; **ето защо осигуряването на възможности за всеки млад човек да реализира своя потенциал и да участва пълноценно в живота на общността е от съществено значение за сигурното и устойчиво развитие на обществото и допринася за цялостното социално единство чрез създаване на отношения на взаимно доверие с другите социални групи, включително по-старите поколения;**
- (4) безработицата, бедността, лошото здравословно състояние, **културното, социално и икономическо** изключване и **всички форми на** дискриминация са препятствия пред благосъстоянието на младежите и **могат да попречат** на активното им участие в обществения живот;
- (5) **обширните познания относно условията и начина на живот на младежите и анализът на условията, които се явяват първопричина за по-малкото възможности, са от изключително значение при разработването на политики, насочени към младежите с по-малко възможности;**
- (6) **преходът и взаимовръзките между системите за образование и обучение и пазара на труда са от първостепенно значение за предотвратяване на безработицата и на социалното изключване на младежите;**

- (7) в контекста на рамките за сътрудничество на общностно равнище в областта на **неформалното и самостоятелното учене**, основно предизвикателство е разрешаването на проблема с лицата, преждевременно напускащи училище, и с неравнопоставеността в образованието; има доказателства, че в повечето държави-членки постиженията в областта на образованието все още зависят от социално-икономическия произход, **поради което са необходими усилия и стратегии за премахване** на това структурно неравенство;
- (8) неформалното учене играе основна роля **като инструмент за подкрепа** на социалното и **икономическо** включване на младежите с по-малко възможности; в този контекст, работата на хората, занимаващи се с младежи, и на младежките организации с тези млади момичета и момчета е от особена важност;
- (9) програмата „Младежта в действие“ е **основен инструмент за насърчаване на активното участие и социалното включване на младежите с по-малко възможности**;
- (10) културата, **работата с младежите** и спортът [...] **играят важна роля**, като допринасят за включването и благосъстоянието на младежите с **по-малко възможности**.

[...]

[...] ПОСТАВЯТ УДАРЕНИЕ ПО-СПЕЦИАЛНО върху това, че:

на младежите с по-малко възможности [...] следва да се обръща **особено** внимание още на ранен етап, така че те да могат да се интегрират **по-добре** в обществото. Освен това следва да им бъдат предоставяни **всякакви** възможности (чрез специална подкрепа или наставничество) за участие в дейности, открити за **всички други младежи**.

ПРИКАНВАТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ И КОМИСИЯТА:

- (1) при изпълнение на целите на Лисабонската стратегия и на Европейския пакт за младежта да дават **първостепенен приоритет на младежите** в най-уязвимо **положение** и да им обръщат особено внимание при **разработването на националните стратегии** за съчетаване на гъвкавост и сигурност;
- (2) да продължат разработката на напречния подход по въпросите на младежта и формирането на междуотраслови политики, което е от особено значение за младежите с **по-малко възможности**;
- (3) да **противодействат на стереотипите по отношение на мъжете и жените** и да **насърчават равенството между тях във всички действия, предприемани за увеличаване на шансовете на младежите с по-малко възможности**;
- (4) да помагат на младежите да **възприемат** здравословен начин на живот и да включат тази конкретна цел в политиките си в областта на здравеопазването, като обрънат особено внимание на младежите с по-малко възможности;
- (5) да работят срещу предаването на **безработицата и на липсата професионална активност от поколение на поколение чрез, *inter alia*, инициативи, целящи създаване на добри възможности за заетост на младежите**;
- (6) да подкрепят, **в качеството му на приоритет**, социалното включване на младежите с **по-малко възможности**, по-специално чрез работа за осигуряване на равни възможности за децата и младежите в контекста на процеса на социална закрила и социално включване в ЕС.
- (7) да **развиват съществуващите форми на участие** и да **насърчават създаването на нови, които** включват младежите с по-малко възможности, и да разработват иновативни и целенасочени **мерки** за улесняване на техния достъп до **информационните и комуникационните технологии, медиите и информацията**, по-специално на местно и регионално ниво, в рамките на отворения метод на координация в областта на младежта;

- (8) да **обръщат дължимото внимание** на самото участие на младежите с по-малко възможности като такава, **както и** на социалните ползи това участие, като същевременно разработват и оценяват програми, насочени към младите хора;
- (9) да разработват съвместно с **младежките организации** отворен подход на всички нива в структурирания диалог на младежите с по-малко възможности и при необходимост да адаптират формата на срещите;
- (10) да разширяват **информираността**, познанията и **експертния опит относно социалните и икономически фактори, определящи** благосъстоянието на младежите и положението на младежите с **по-малко възможности**;
- (11) да засилят разпространението на добри практики на всички равнища чрез обмен на данни и опит и чрез изграждане на мрежи.

ПРИКАНВАТ ДЪРЖАВИТЕ-ЧЛЕНКИ:

- (1) да улеснят разработването на устойчиви [...] стратегии на **национално, регионално и местно равнище**, целящи създаването на условия за участието и включването на младежите с по-малко възможности в обществения живот, **или да интегрират мерките, създаващи такива условия, в националните си политики и да разработят където е уместно необходимите програми**, като прилагат напречен и координиран подход към услугите за децата и младежите на всички равнища — от национално до местно. Особено внимание следва да се обърне на **интердисциплинарните и междуетрасловите мерки за ранна намеса, целящи предотвратяване или намаляване на рисковете от социално изключване на децата и младежите.**

- (2) да осигурят финансиране от страна на ЕС (**програми и структурни фондове на ЕС**) за подкрепа на социалното включване и активното участие на младежите с по-малко възможности;

[...]

- (3) да осигурят по-силна подкрепа за **хората, работещи с младежи, и за младежките лидери, работещи с младежите с по-малко възможности, *inter alia* чрез подобряване** на допълнителното обучение и на признаването на техните умения;
- (4) да насърчават младежките и социалните организации в дейностите им **от името на** младежите с по-малки възможности;
- (5) да **поощряват** предоставянето на информация, съобразена с нуждите на младежите с по-малко възможности, и да **улесняват** достъпа им до такава информация;
- (6) **когато това е уместно**, да разработват и усъвършенстват **механизмите за професионално ориентиране и консултации**, за да позволят на младежите с по-малко възможности да намират работа;
- (7) да откриват препятствията пред участието на младежите **с по-малко възможности**, да търсят начини за преодоляване на тези препятствия и да насърчават **по-специално** участието на младежите с по-малко възможности на местно и национално равнище както в представителната демокрация, така и в младежките структури; да осигурят по-голяма подкрепа за младежите с по-малко възможности, така че те да се учат да участват в обществения живот.

ПРИКАНВАТ КОМИСИЯТА:

[...]

- (1) да разгледа възможни линии за действие **на европейско равнище**, основаващи се на добри практики, идентифицирани в сътрудничество с държавите-членки, целящи да улеснят включването на младежите с по-малко възможности и участието им в обществения живот;

- (2) да вземе предвид целите на настоящата резолюция при определяне на **приоритетите за бъдещата рамка за сътрудничество в областта на младежта.**
